



International Rescue Committee

Yemen Country Program

Expression of Interest (EOI) for Supply
and Installation of Medical
Equipment; supply of Laboratory
items & Reagents, Diagnostic items, &
Medical Consumables

5YEM/HOD/01/24

لجنة الإنقاذ الدولية

البرنامج القطري لليمن

تعبير عن الاهتمام (EOI)
توفير وتركيب معدات طبية; توريد المواد
والكواشف المخبرية، والمواد التشخيصية،
والمواد الاستهلاكية الطبية

5YEM/HOD/01/24

Publish date: Dec 26, 2024
Deadline to Respond: January 06, 2025.

Interested suppliers are strongly advised to read through the entire expression of interest document before submitting their responses.

Background

The International Rescue Committee, IRC is a non-profit, humanitarian agency that provides relief, rehabilitation, protection, resettlement services, and advocacy for refugees, displaced persons, and victims of oppression and violent conflict. The IRC responds to the world's worst humanitarian crises and helps people whose lives and livelihoods are shattered by conflict and disaster to survive, recover, and regain control of their future. The IRC Yemen began its projects in October 2012 and currently operates in the south and north of the country through direct programming and local partnerships.

تاريخ النشر: 26 ديسمبر 2024
الموعد النهائي للرد: 06 يناير 2025

ننصح الموردين المهتمين بشدة بقراءة وثيقة التعبير عن الاهتمام بالكامل قبل تقديم ردودهم

خلفية

لجنة الإنقاذ الدولية، هي وكالة إنسانية غير ربحية تقدم الإغاثة وإعادة التأهيل والحماية وخدمات إعادة التوطين والدفاع عن اللاجئين والنازحين وضحايا القمع والصراع العنيف. تستجيب لجنة الإنقاذ الدولية لأسوأ الأزمات الإنسانية في العالم وتساعد الأشخاص الذين دمرت الصراعات والكوارث حياتهم وسبل عيشهم على البقاء والتعافي واستعادة السيطرة على مستقبلهم. بدأت لجنة الإنقاذ الدولية في اليمن مشاريعها في أكتوبر 2012 وتعمل حاليًا في جنوب وشمال البلاد من خلال البرمجة المباشرة والشراكات المحلية.

يعمل البرنامج القطري في محافظات عدن وأبين ولحج والضالع وشبوة والحديدة وصنعاء ويواصل مساعدة السكان المتضررين لتحقيق النتائج التالية:

<p>The country program operates in Aden, Abyan, Lahj, Al Dhale'e and Shabwa, Hodeidah, and Sana'a governorates and continues to assist the affected population to achieve the following Outcomes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • People meet their basic needs and protect livelihoods during emergencies. • School aged children have improved literacy, numeracy and social-emotional skills. • Adolescents and adults are physically and mentally healthy. • Children are well nourished and protected from all forms of undernutrition. • Women and girls use timely and effective Reproductive Health (RH) services. • Women and girls are protected from and treated for the consequences of gender-based violence • People are safe in their communities and receive support when they experience harm <p>Expression of Interest Objective</p> <p>The objective of the EOI is to prequalify suppliers who have capacity and experience providing and installing medical equipment and supplies in Yemen. The IRC intends to have a database in place from which further selection will be done depending on the type and provision of medical equipment. The database will be operational for two years, after which the same process can be conducted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • يلبي الناس احتياجاتهم الأساسية ويحمون سبل عيشهم أثناء حالات الطوارئ • تحسنت مهارات القراءة والكتابة والحساب والمهارات الاجتماعية والعاطفية لدى الأطفال في سن المدرسة • يتمتع المراهقون والبالغون بصحة جيدة جسديًا وعقليًا • تغذية الأطفال بشكل جيد وحمائهم من كافة أشكال سوء التغذية • تستخدم النساء والفتيات خدمات الصحة الإنجابية الفعالة وفي الوقت المناسب • حماية النساء والفتيات من عواقب العنف القائم على النوع الاجتماعي ومعالجتهن منها • يتمتع الناس بالأمان في مجتمعاتهم ويتلقون الدعم عندما يتعرضون للأذى <p>الهدف من التعبير عن الاهتمام</p> <p>الهدف من التعبير عن الاهتمام هو التأهيل المسبق لموردي المعدات الطبية الذين لديهم قدرة وخبرة في توفير وتركيب المعدات والمستلزمات الطبية في اليمن. تنوي لجنة الإنقاذ الدولية أن يكون لديها قاعدة بيانات يمكن من خلالها إجراء مزيد من الاختيار اعتمادًا على نوع وتوفير المعدات الطبية. ستكون قاعدة البيانات جاهزة للعمل لمدة عامين، وبعد ذلك يمكن إجراء نفس العملية.</p>
--	---

Scope of Work – Technical Requirement/Evaluation criteria

نطاق العمل - المتطلبات الفنية / معايير التقييم

EVALUATION CRITERIA معايير التقييم	DESCRIPTION الوصف	WEIGHT (%) الوزن
<p>Key Staff Capacity قدرات الموظفين الرئيسيين</p>	<p>The supplier must have qualified medical equipment engineers and pharmacists (Bachelor's Degree) or equivalent with at least five years of experience. (Attach CV). Refers to the technical experience of the responsible medical equipment engineers, pharmacists and those individuals who are assigned to the project.</p> <p>يجب أن يكون لدى المورد مهندس(ين) والصيدلانيين المؤهلين في معدات طبية مؤهلين (درجة البكالوريوس) أو ما يعادله مع خبرة لا تقل عن خمس سنوات. (إرفاق السيرة الذاتية). يشير إلى الخبرة الفنية للمهندسي المعدات الطبية والصيدلانيين والموظفون المكلفون للمشروع.</p>	<p>10%</p>
<p>Supplier's Past experience الخبرة السابقة للمورد</p>	<p>Refers to bidders' ability to demonstrate relevant experience and technical knowledge of the services required, experience working with IRC, other INGOs, UN Agencies, and Government Institutions. At least three projects over the past three years. Provide at least three delivery notes or recommendations (specific to the provision of medical equipment and supplies) from past INGO, Government, or UN clients for related works.</p>	<p>15%</p>

	<p>Provide IRC delivery notes if available. Attaching contracts/Purchase Orders or photos alone will not earn any score.</p> <p>يشير إلى قدرة مقدمي العروض على إظهار الخبرة ذات الصلة والمعرفة التقنية بالخدمات المطلوبة، وخبرة العمل مع لجنة الإنقاذ الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية الأخرى ووكالات الأمم المتحدة والمؤسسات الحكومية. ثلاثة مشاريع على الأقل خلال السنوات الثلاث الماضية. تقديم ما لا يقل عن ثلاث تقارير توريد أو توصيات (خاصة بتوفير المعدات والمستلزمات الطبية) من عملاء المنظمات غير الحكومية الدولية أو الحكومة أو الأمم المتحدة السابقين لأعمال المشابهة. تقديم تقارير التوريد للمنظمة إذا كانت متوفرة. إن إرفاق العقود/أوامر الشراء أو الصور وحدها لن يؤدي إلى الحصول على أي نقاط.</p>	
<p>Availability of all products in Annex 3(EDL) توفر جميع المواد المطلوبة في الملحق 3</p>	<p>Refers to availability of all goods in Annex 3 (EDL) in stock demonstrated from a physical visit by IRC staff members/ Procurement committee, and from the inventory sheet, transaction sheet, and stock sheet. Percentage % of items that the bidder can fill from Annex 3 (EDL)</p> <p>يشير إلى توفر جميع السلع في الملحق 3 (EDL) في المخزون كما يتضح من الزيارة الفعلية التي يقوم بها أعضاء فريق IRC/لجنة المشتريات، ومن ورقة الجرد، وورقة المعاملات، وورقة المخزون. النسبة المئوية % من العناصر التي يمكن للمتقدم للتعطاء ملؤها من الملحق 3 (EDL)</p>	30%
<p>Branches, maintenance centers & delivery teams الفروع ومراكز الصيانه وقسم التوصيل</p>	<p>Refers to the number of branches, maintenance shops and delivery teams in Yemen.</p> <p>يشري إلى عدد الفروع ومحلات الصيانة، وفرق الصيانه المتنقلة وفرق التوصيل في اليمن.</p>	10%
<p>Site Visit الزيارة الميدانية</p>	<p>Refers to the due diligence to ensure the bidder has business existence, verify registration licenses documents, number of professional staff, number of storage/branches, and any other important and relevant documents</p> <p>Please have the Documents listed in Annex 4 available to be checked by IRC team on the day of the visit, and prepare copies to provide to the IRC if possible.</p> <p>يشير إلى العناية الواجبة للتأكد من أن مقدم العرض لديه وجود تجاري، والتحقق من وثائق التسجيل والتراخيص، عدد الموظفين المحترفين وعدد المخازن/الفروع وأي وثائق أخرى مهمة وذات صلة</p> <p>يرجى توفير المستندات المدرجة في الملحق 4 ليتم فحصها من قبل فريق IRC في يوم الزيارة، وإعداد نسخ لتقديمها إلى IRC إذا كان ذلك ممكناً.</p>	20%
<p>Financial Capacity القدرة المالية</p>	<p>Copies of the latest audited financial statements for the last 3 years specifying the quick ratio or bank statements signed by the bank for the last 6 months</p> <p>نسخ من آخر بيانات مالية مدققة لآخر 3 سنوات تحدد النسبة السريعة أو كشوف بنكية موقعة من البنك لآخر 6 أشهر</p>	10%
<p>Payment Term شروط الدفع</p>	<p>The IRC payment terms are to pay within 30 calendar days after acceptance of satisfactory services and receipt of invoice. Kindly indicate the acceptance in the designated section in the supplier information form Annex -2</p> <p>يشير إلى مقدم العرض الذي يقدم أفضل شروط الدفع. يجب أن يتم الدفع بموجب شروط الدفع للمشتري خلال 30 يوماً تقويمياً من قبول البضائع/الخدمات واستلام الفاتورة. طريقة الدفع المفضلة هي تحويل / شيك</p>	5%
TOTAL% SCORE		100%
Pass mark		70%

Vendors must provide as much information/evidence as possible in order to fulfill the requirement of the evaluation criteria indicated in the table above.

Vendor Submission (Deliverables):

Vendors are expected to submit the following documentation.

- Company Profile (Mandatory)
- Completed Vendor Information Form (VIF) (Mandatory)
- Certificate of business registration (Mandatory)
- Certificate of incorporation, business license, or similar document (Mandatory)
- Copy of tax registration, tax clearance certificates, or similar documents (Mandatory)
- Detailed ownership structure (Name of directors of the company / Owners)
- Government Identification Documents of the directors and owners (Mandatory)
- Previous three years of audited financial statements or tax filing, or bank statements for the last (6) six months.
- Proof of experience in providing medical equipment and supplies in the last 3 years, at least three previous delivery reports.
- References from previous customers / Other INGOs, at least three references
- Provide the CVs of the different site supervisors and the technical engineers and pharmacist with at least five years' experience.
- Documentation proving that the company is clear of legal disputes that ended in Court in the past three years.
- Signed Vendor Code of Conduct / Conflict of Interest forms.

Bidders must demonstrate that they have valid business registration, tax certificate, and all registration as required by the laws of Yemen. Eligibility criteria will be scored PASS /FAIL. PASS will proceed to full technical evaluation and NO will be excluded from the next step.

EOI Submission

Vendors who wish to participate in the EOI Process should put their sealed application required **in the tender box located at IRC Office in Aden and Sana'a**

يجب على البائعين تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات/الأدلة من أجل الوفاء بمتطلبات معايير التقييم الموضحة في الجدول أعلاه

تقديم البائع (التسليمات):

من المتوقع أن يقدم البائعون الوثائق التالية.

- ملف الشركة (إلزامي)
- نموذج معلومات البائع المكتمل (إلزامي)
- شهادة تسجيل الأعمال (إلزامي)
- شهادة التأسيس أو الرخصة التجارية أو وثيقة مماثلة (إلزامي)
- نسخة من التسجيل الضريبي أو شهادات المخالصة الضريبية أو المستندات المشابهة (إلزامي)
- هيكل الملكية التفصيلي (اسم مديري الشركة / المالكين)
- وثائق الهوية الحكومية للمديرين والمالكين (إلزامي)
- الثلاث السنين السابقة من البيانات المالية المدققة أو الإقرار الضريبي ، أو كشف حساب بنكي لأخر (6) ستة أشهر.
- إثبات الخبرة في توفير المعدات والمستلزمات الطبية في السنوات الثلاث الماضية. على الأقل ثلاثة تقارير توريد سابقة.
- مراجع من العملاء السابقين / المنظمات غير الحكومية الدولية الأخرى. على الأقل ثلاثة مراجع.
- توفير السير الذاتية لمشرفي المواقع المختلفة والمهندسين الفنيين والصيدلانيين بخبرة لا تقل عن خمس سنوات
- المستندات التي تثبت خلو الشركة من النزاعات القانونية التي انتهت أمام المحكمة خلال السنوات الثلاث الماضية.
- مدونة قواعد سلوك البائع الموقعة / نماذج تضارب المصالح

يجب على مقدمي العروض إثبات أن لديهم سجل تجاري صالح، وشهادة ضريبية، وجميع التسجيلات كما هو مطلوب بموجب القوانين اليمنية. سيتم تسجيل معايير الأهلية بالنجاح/الفشل. "النجاح" يعني سينتقل إلى التقييم الفني الكامل و"لا" يعني يتم استبعاده من الخطوة التالية

تقديم التعبير عن الاهتمام

يجب على البائعين الذين يرغبون في المشاركة في عملية التعبير عن الاهتمام تسليم المتطلبات مختومة في صندوق العطاء الموجود في مكتب

Bidder must submit application **by 4:00 PM 6th Jan 2025.**

Bids submitted after the deadline and bids that are submitted to a different e-mail address will not be accepted. The IRC may, at its discretion, extend the deadline for the submission of bids, in which case all rights and obligations of the IRC and Bidders, as documented in the RFI, will be applicable to the new deadline.

IRC Sana'a Address: Iran St. behind Bustan Hotel
IRC Aden Address: Amin Nasher St. land No7, Khor
Maksar

Attachments:

- Vendor Information Form – Annex 2
- Product List – Annex 3
- Suppliers' GDP technical visit AGENDA – Annex 4

Note:

This EOI does not constitute a solicitation. IRC is not requesting any bids or proposals at this stage; IRC is seeking information on your business for internal evaluation and to support in building our tendering documentation.

Your response to this EOI does not automatically ensure that you will be selected to participate in tender or be selected for any procurement with IRC.

لجنة الإنقاذ الدولية في عدن اوصنعاء يجب على مقدم العرض تقديم الطلب بحلول الساعة 4:00 مساءً 06 يناير 2025. ولن يتم قبول العطاءات المقدمة بعد الموعد النهائي والعطاءات المقدمة إلى عنوان بريد إلكتروني مختلف. يجوز للجنة الإنقاذ الدولية، وفقاً لتقديرها، تمديد الموعد النهائي لتقديم العطاءات، وفي هذه الحالة، ستكون جميع حقوق والتزامات لجنة الإنقاذ الدولية ومقدمي العروض، كما هو موثق في طلب المعلومات، قابلة للتطبيق على الموعد النهائي الجديد.

عنوان IRC صنعاء: شارع ايران خلف فندق البستان
عنوان IRC عدن: شارع امين ناشر بناية رقم (7) خورمكسر

المرفقات:

- استمارة بيانات المورد – ملحق 2
- قائمة الاصناف – ملحق 3
- جدول أعمال الزيارة الفنية للموردين - ملحق 4

ملحوظة:

لا يشكل التعبير عن الاهتمام هذا التماساً. لا تطلب لجنة الإنقاذ الدولية أي عطاءات أو مقترحات في هذه المرحلة؛ تسعى لجنة الإنقاذ الدولية للحصول على معلومات حول عملك من أجل التقييم الداخلي ودعم بناء وثائق العطاءات الخاصة بنا.

إن استجابتك لهذا التعبير عن الاهتمام لا تضمن تلقائياً أنه سيتم اختيارك للمشاركة في المناقصة أو سيتم اختيارك لأي عملية شراء مع المنظمة.